

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 93 (2006)  
**Heft:** 4: Dächer = Toits = Roofs

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

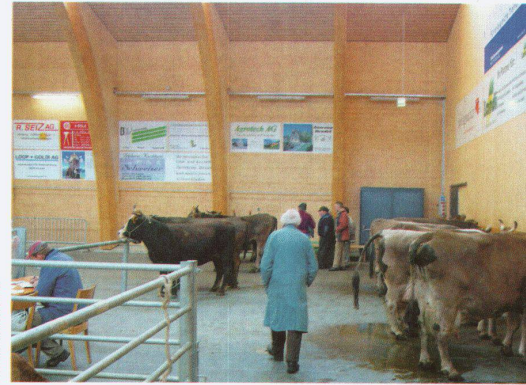
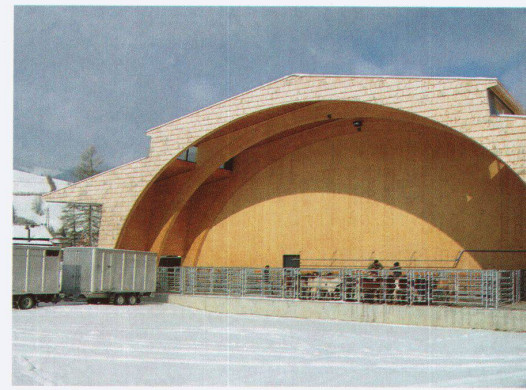
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

weitere Achsen im Aussenraum fort, um dann abrupt abgeschnitten zu werden. Hier, auf der dem Zugang abgewandten Seite, offenbart die Halle ihre Eigenart auf einen Blick – eine Erweiterung ist vorbereitet.

Man mag bemängeln, dass im Innern das Restaurant und die Nebenräume als eine Box in den Raum gestellt sind, anstatt organisch aus dem hier ja extra dafür ausgeweiteten Baukörper herausgearbeitet zu sein. Das beeinträchtigt den Gesamteindruck aber nicht, genau so wenig wie die nicht immer feinen Details und die Spuren des Betriebs. Die Halle ist mit ihrer klaren und kräftigen Struktur robust genug, um die Unwägbar-

keiten des Alltags aufzunehmen. So haben die Toggenburger Genossenschaftler eine Halle bekommen, die ihren Zweck bestens erfüllt. Und dies nicht nur in einem technischen Sinn. Man denkt daran, was Markt zunächst bedeutet: eine Versammlung von Menschen, das Schaffen von Öffentlichkeit. Die verhaltene Repräsentativität der Halle – fast schon ist es ein Saal – markiert diese Öffentlichkeit in einer Weise, die dem ländlichen Leben entspricht. Auf diese Weise gibt sie dem wöchentlichen Viehmarkt, aber auch vielen anderen profanen und festlichen Veranstaltungen der Region einen Ort.

Martin Tschanz



Bilder: Martin Tschanz



shaping space – Ausdruck unseres Anspruchs, Produkte und Angebote aus den Anforderungen einer kreativen Raumgestaltung heraus zu entwickeln. Als Ermöglicher individueller Bad-Architektur unterstützen wir die Arbeit der architektonischen Formgebung.

Alape Generalvertretung Schweiz  
 Sadorex Handels AG Postfach CH-4616 Kappel SO  
 Ausstellung: Letziweg 9 CH-4663 Aarburg  
 Tel. +41(0)62.7872030 Fax +41(0)62.7872040  
 E-Mail sadorex@sadorex.ch www.sadorex.ch  
 www.alape.com

shaping space **Alape**<sup>smiley</sup>